

**Vācija-Detmold: Ar veselības pakalpojumiem saistītu ēku celtniecības darbi**  
**OJ S 93/2021 14/05/2021**  
**Paziņojums par līgumu**  
**Būvdarbi**

**Juridiskais pamats:**  
Direktīva 2014/24/ES

---

**I iedaļa: Līgumslēdzēja iestāde**

**I.1. Nosaukums un adrese**

Pilns nosaukums: Klinikum Lippe GmbH  
Pasta adrese: Röntgenstraße 18  
Pilsēta: Detmold  
NUTS kods: DEA45 Lippe  
Pasta indekss: 32756  
Valsts: Vācija  
E-pasts: [KLD-Vergabe@mmv-recht.de](mailto:KLD-Vergabe@mmv-recht.de)  
**Interneta adrese(-es):**  
Galvenā adrese: <https://www.klinikum-lippe.de>

**I.3. Saziņa**

Tieša, neierobežota, bezmaksas piekļuve iepirkuma dokumentiem pilnā apmērā : <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YEMRD5Z/documents>  
Piedāvājumi vai dalības pieteikumi jāšūta elektroniski: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YEMRD5Z>  
Papildu informāciju var saņemt citā adresē:  
Pilns nosaukums: Martini Mogg Vogt Rechtsanwälte, Wirtschaftsprüfer, Steuerberater  
Partnerschaftsgesellschaft mbB  
Pasta adrese: Joseph-Schumpeter-Allee 23  
Pilsēta: Bonn  
NUTS kods: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt  
Pasta indekss: 53227  
Valsts: Vācija  
Kontaktpersona: Vergabedezernat  
E-pasts: [KLD-Vergabe@mmv-recht.de](mailto:KLD-Vergabe@mmv-recht.de)  
Tālrunis: +49 228184379813  
Fakss: +49 228184379871  
**Interneta adrese(-es):**  
Galvenā adrese: <https://www.mmv-recht.de/de>  
Pircēja profila adrese: [www.mmv-recht.de](http://www.mmv-recht.de)

**I.4. Līgumslēdzējas iestādes veids**

Cits veids: GmbH

**I.5. Galvenā darbības joma**

Veselība

---

**II iedaļa: Priekšmets**

## **II.1. Iepirkuma apjoms**

### **II.1.1. Nosaukums**

KLD-BTC Malerarbeiten Technik

Atsauces numurs: 001.04.06-01-14 Malerarbeiten Technik

### **II.1.2. Galvenās CPV kods**

45215100 Ar veselības pakalpojumiem saistītu ēku celtniecības darbi

### **II.1.3. Līguma veids**

Būvdarbi

### **II.1.4. Īss apraksts**

Klinikum Lippe Detmold, Gewerk Malerarbeiten Technik.

Die Baumaßnahme umfasst den Neubau Bauteil C bis 2. OG im Anschluss an ein Bestandsgebäude. Für die Übergänge werden Umbaumaßnahmen in einzelnen Bereichen und Etagen notwendig. Es erfolgt ein Ausbau des 1. OP-Clusters, der 2.OP Cluster wird zunächst nur als Rohbau erstellt.

### **II.1.5. Paredzamā kopējā vērtība**

### **II.1.6. Informācija par daļām**

Līgums ir sadalīts daļās: nē

## **II.2. Apraksts**

### **II.2.2. Papildu CPV kods(-i)**

45215100 Ar veselības pakalpojumiem saistītu ēku celtniecības darbi, 45442180

Pārkrāsošanas darbi, 45442100 Krāsošanas darbi

### **II.2.3. Izpildes vieta**

NUTS kods: DEA45 Lippe

### **II.2.4. Iepirkuma apraksts**

Malerarbeiten Technik:

— 4 000 m<sup>2</sup> Wandanstrich,

— 4 000 m<sup>2</sup> Deckenanstrich,

— 3 675 m<sup>2</sup> Bodenbeschichtungen.

Die Leistungsanforderungen sind in ihrer Gesamtheit aus den Vergabeunterlagen ersichtlich.

### **II.2.5. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas kritēriji**

Zemāk minētie kritēriji

Cena

### **II.2.6. Paredzamā vērtība**

### **II.2.7. Līguma, pamatlīguma vai dinamiskās iepirkumu sistēmas darbības laiks**

Ilgums dienās: 78

Līgumu var atjaunot: nē

### **II.2.10. Informācija par variantiem**

Var iesniegt piedāvājumu variantus: nē

### **II.2.11. Informācija par iespējām**

Iespējas: nē

### **II.2.13. Informācija par Eiropas Savienības fondiem**

Iepirkums ir saistīts ar projektu un/vai programmu, ko finansē no Eiropas Savienības fondiem: nē

### **II.2.14. Papildu informācija**

- A) Die Vergabeunterlagen stehen ausschließlich auf der Vergabeplattform DTVP zum Herunterladen zur Verfügung. Sofern während des Vergabeverfahrens Änderungen an den Vergabeunterlagen vorgenommen oder zusätzliche Informationen bereitgestellt werden, erfolgt dies ebenfalls ausschließlich auf elektronischem Weg über die Vergabeplattform. Die potentiellen Bieter werden hierüber nur gesondert informiert, wenn Sie sich auf der Vergabeplattform registrieren. Anderenfalls obliegt es den Bietern selbst, regelmäßig zu prüfen, ob auf der Vergabeplattform neue Informationen zum Verfahren bereitstehen.
- B) Die Angebote sind in Textform ausschließlich über die Vergabeplattform DTVP einzureichen. Auf postalischem Wege oder per E-Mail übermittelte Angebote sind nicht zugelassen.
- C) Die Bieter haben eine Eigenerklärung darüber einzureichen, ob Ausschlussgründe nach § 123 Abs. 1 bis 4 GWB und § 124 Abs. 1 GWB, nach §§ 21 Abs. 1 und Abs. 3 i. V. m. § 23 Abs. 2 und Abs. 3 AEntG, nach §§ 19 Abs. 1 und Abs. 3 i. V. m. § 21 MiLoG und nach § 21 SchwarzArbG vorliegen.
- D) Sofern sich Bietergemeinschaften beteiligen, ist mit dem Angebot eine von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft unterzeichnete Bietergemeinschaftserklärung vorzulegen, in der u. a. ein bevollmächtigter Vertreter benannt wird und die gesamtschuldnerische Haftung der Mitglieder im Auftragsfall erklärt wird. Das Formblatt Eignung und die weiteren Eigenerklärungen sind in diesem Fall von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft vorzulegen. Die Eignung der Mitglieder einer ordnungsgemäß teilnehmenden Bietergemeinschaft (Referenzen, Umsatzzahlen etc.) wird kumulativ berücksichtigt.
- E) Das Formblatt Eignung (124) ist auch zu verwenden von Nachunternehmern, welche Teile des Auftrags erbringen sollen (Unteraufträge gemäß § 6 d EU VOB/A), und Drittunternehmen, auf deren Eignung sich der Bieter/die Bietergemeinschaft beruft (Eignungsleihe gemäß § 6d EU VOB/A). Nachunternehmer müssen lediglich die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (124) abgeben. Drittunternehmen müssen ebenfalls die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen abgeben. Darüber hinaus sind Angaben zu denjenigen Eignungskriterien zu machen, die der Bieter/die Bietergemeinschaft im Rahmen der Eignungsleihe in Anspruch nehmen will.
- F) Fragen zu den Vergabeunterlagen (Bieterfragen) sind im Hinblick auf § 12a EU Abs. 3 VOB /A spätestens bis zum 9. Kalendertag vor Ablauf der Angebotsfrist in Textform über den entsprechenden Projektraum des Vergabeportals zu stellen.

## **III iedaļa: Juridiskā, saimnieciskā, finansiālā un tehniskā informācija**

---

### **III.1. Dalības nosacījumi**

#### **III.1.1. Piemērotība profesionālās darbības veikšanai, ieskaitot prasības attiecībā uz reģistrāciju profesionālajos reģistros vai komercreģistros**

Nosacījumu saraksts un īss apraksts:

- Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis),

— Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung 124“ oder das Formblatt der „Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung“ (EEE) vorzulegen.

### **III.1.2. Saimnieciskais un finansiālais stāvoklis**

Atlases kritēriju saraksts un īss apraksts:

— Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V.

(Präqualifikationsverzeichnis),

— Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung 124“ oder das Formblatt der „Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung“ (EEE) vorzulegen,

— Angabe Jahresumsatz des Bieters jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (2018-2020).

### **III.1.3. Tehniskās un profesionālās spējas**

Atlases kritēriju saraksts un īss apraksts:

— präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V.

(Präqualifikationsverzeichnis),

— der Bieter hat die Leistungsfähigkeit anhand von mindestens 3 Referenzen mit Angabe von Ansprechpartner aus den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren nachzuweisen. Die ausgeführten Leistungen müssen mit der zu vergebenden Leistung in Leistung um Umfang vergleichbar sein,

— Angabe Anzahl der Arbeitskräfte des Bieters jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (2018-2020) gegliedert nach Lohngruppen.

Standartu minimums, kas varētu būt jāizpilda:

— der Bieter hat die Leistungsfähigkeit anhand von mindestens 3 Referenzen mit Angabe von Ansprechpartner aus den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren nachzuweisen. Die ausgeführten Leistungen müssen mit der zu vergebenden Leistung in Leistung um Umfang vergleichbar sein.

## **IV iedaļa: Procedūra**

---

### **IV.1. Apraksts**

#### **IV.1.1. Procedūras veids**

Atklāta procedūra

#### **IV.1.3. Informācija par pamat nolīgumu vai dinamisko iepirkumu sistēmu**

#### **IV.1.8. Informācija par Valsts iepirkuma nolīgumu (GPA)**

Uz iepirkumu attiecas Valsts iepirkuma nolīgums: nē

### **IV.2. Administratīvā informācija**

#### **IV.2.2. Piedāvājumu vai dalības pieteikumu saņemšanas termiņš**

Datums: 10/06/2021 Vietējais laiks: 10:00

#### **IV.2.3. Datums, kad atlasītajiem kandidātiem nosūtīts dalības vai piedāvājumu iesniegšanas uzaicinājums**

#### **IV.2.4.**

## **Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumu vai dalības pieteikumu**

Vācu valoda

### **IV.2.6. Minimālais laika posms, kura laikā pretendents jāuztur piedāvājums**

Piedāvājumam jābūt spēkā līdz: 09/08/2021

### **IV.2.7. Piedāvājumu atvēršanas nosacījumi**

Datums: 10/06/2021 Vietējais laiks: 10:00

## **VI iedaļa: Papildinformācija**

---

### **VI.1. Informācija par periodiskumu**

Šis ir kārtējs iepirkums: nē

### **VI.3. Papildu informācija**

A) Nutzung der Vergabeplattform:

Die Vergabestelle stellt diese Vergabeunterlagen für die Durchführung des Verfahrens auf einer Vergabeplattform zur Verfügung. Die Vergabeunterlagen können über das Vergabeportal DTVP bezogen werden. Die Registrierung auf der Plattform und die Vergabeunterlagen sind für interessierte Unternehmen kostenfrei. Interessierte Unternehmen können auch ohne Registrierung die Vergabeunterlagen unter DTVP herunterladen. Sofern sich ein Bieter nicht auf der Plattform registriert, müssen sich die Bieter stets über den aktuellen Stand des Vergabeverfahrens informieren. Eventuelle Fristverlängerungen, Bieterfragen mit den entsprechenden Antworten oder sonstige Aktualisierungen und Änderungen zu diesem Vergabeverfahren können insofern ausschließlich über das e-Vergabeportal DTVP abgerufen werden. Nachrichten an die Vergabestelle sind ausschließlich über die Vergabeplattform DTVP unter dem Bereich „Kommunikation“ zu stellen. Anonymisierte Antworten zu rechtzeitig gestellten Bieterfragen sowie aktualisierte oder weitere Unterlagen, können unter DTVP unter Beachtung der dort genannten Nutzungsbedingungen heruntergeladen werden. Soweit sich interessierte Unternehmen nicht registrieren lassen, obliegt ihnen die Verpflichtung, diesen Link regelmäßig einzusehen. Mündliche Auskünfte und Erklärungen sind ungültig.

B) Rügeerfordernis:

Es wird darauf hingewiesen, dass bei Beanstandungen im Hinblick auf das hiesige Vergabeverfahren die Bieter Verstöße gegen Vergabevorschriften, die sie erkannt haben, gegenüber der Vergabestelle innerhalb von 10 Kalendertagen zu rügen haben und weiterhin Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen zur Abforderung der Angebote erkennbar sind, von den Bewerbern spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Abgabe der Angebote gegenüber der Vergabestelle zu rügen sind (vgl. § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1, 2 und Nr. 3 GWB), damit die Bieter für den Fall, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, ein Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer anstreben können. Sofern die Vergabestelle einer Rüge nicht abhilft, kann der betreffende Bieter nur innerhalb von längstens 15 Kalendertagen nach Eingang des Antwortschreibens an den Rügenden diesbezüglich ein Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer einleiten (vgl. § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB).

Bekanntmachungs-ID: CXP4YEMRD5Z

### **VI.4. Pārskatīšanas procedūras**

#### **VI.4.1. Struktūra, kas atbildīga par pārskatīšanu**

Pilns nosaukums: Vergabekammer Westfalen

Pasta adrese: Albrecht-Thaer-Straße 9

Pilsēta: Münster  
Pasta indekss: 48147  
Valsts: Vācija  
Tālrunis: +49 411-1691  
Fakss: +49 2514112165

#### **VI.4.3. Pārskatīšanas procedūra**

Precīza informācija par pārskatīšanas procedūru termiņu(-iem):

1. Ein Nachprüfungsantrag zur Vergabekammer ist nach § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.
2. Insbesondere § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1, Nr. 2 und 3 GWB sowie § 134 Abs. 2 GWB sind zu beachten.
3. Die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit des Vertragsschlusses nach § 135 GWB endet spätestens 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union, vgl. § 135 Abs. 2 Satz 2 GWB.

#### **VI.4.4. Dienests, no kura var iegūt informāciju par pārskatīšanas procedūru**

Pilns nosaukums: Vergabekammer Westfalen  
Pasta adrese: Albrecht-Thaer-Straße 9  
Pilsēta: Münster  
Pasta indekss: 48147  
Valsts: Vācija  
Tālrunis: +49 411-1691  
Fakss: +49 2514112165

#### **VI.5. Šā paziņojuma nosūtīšanas datums**

10/05/2021